372D0356

30.10.72 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 246/1

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 18ης 'Οκτωβρίου 1972

περί καθορισμοῦ τῶν διατάξεων ἐφαρμογῆς τῶν στατιστικῶν ἐρευνῶν σχετικά μέ τό γάλα καί τά γαλακτοκομικά προϊόντα

(72/356/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972, περί τῶν ἐρευνῶν πού θά πραγματοποιήσουν τά Κράτη μέλη σχετικά μέ τό γάλα καί τά γαλακτοκομικά προϊόντα(1), ἰδίως τό ἄρθρο 2 σημεῖο 2, τό ἄρθρο 3 παράγραφοι 2 καί 3, τό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 καθώς καί τό ἄρθρο 6 παράγραφος 1,

'Εκτιμώντας:

ὅτι γιά τήν ἐφαρμογή αὐτῆς τῆς ὁδηγίας εἶναι ἀναγκαῖο νά προσδιορισθοῦν ὁρισμένες λεπτομέρειες τῶν ἐρευνῶν πού θά πραγματοποιήσουν τά Κράτη μέλη καθώς ἐπίσης καί ἡ μορφή διαβιβάσεως τῶν στοιχείων·

ὅτι ἡ παρασκευή βουτύρου καί ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη στήν 'Ιταλία παίζει περιορισμένο ρόλο στό πλαίσιο τῆς Κοινότητος καί ὅτι ἡ ἑβδομαδιαία ἀναφορά συναντᾶ ἰδιαίτερες δυσκολίες σ' αὐτή τή χώρα· ὅτι ὡς ἐκ τούτου πρέπει νά ἀποδεσμευθεῖ αὐτό τό Κράτος μέλος, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 τέταρτο ἐδάφιο τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972, ἀπό τήν ὑποχρέωση τῆς ἑβδομαδιαίας διαβιβάσεως τῶν στοιχείων·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στήν ἀπόφαση αὐτή εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Μόνιμης 'Επιτροπῆς Γεωργικῆς Στατιστικῆς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

'Αρθρο 1

1. Οἱ γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 σημεῖο 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972 συμπεριλαμβάνονται στό πεδίο ἐρευνῶν, ἐφ' ὅσον περιλαμβάνουν 60 ἤ περισσότερες ἀγελάδες γαλακτοπαραγωγῆς καί ἐφ' ὅσον μέ κανονικό τρόπο ἐπεξεργάζονται ἤ χορηγοῦν ἀπ' εὐθείας στήν κατανάλωση μέση ἐτήσια ποσότητα γάλακτος τουλάχιστον 180 μετρικῶν τόννων.

2. Οἱ ἐκμεταλλεύσεις πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 λαμβάνονται ὑπόψη σέ ὅλες τίς ἔρευνες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 τῆς ὁδηγίας αὐτῆς.

'Αρθρο 2

'Ο κατάλογος τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται οἱ ἔρευνες, ὁ ὁποῖος προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972, ἐμφαίνεται στό παράρτημα I.

'Αρθρο 3

Τά ὑποδείγματα τῶν πινάκων γιά τή διαβίβαση τῶν στοιχείων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972, ἐμφαίνονται στό παράρτημα II.

'Αρθρο 4

Μετά τήν ἀνακοίνωση τῶν ἀποτελεσμάτων πού προβλέπονται στά ἄρθρα 4 καί 6 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972, τό βάρος τῶν διαφόρων προϊόντων καθορίζεται μέ ὁμοιόμορφο τρόπο σύμφωνα μέ τούς κατωτέρω κανόνες:

1. 'Αν τά στοιχεῖα εἶναι σέ λίτρα, μετατρέπονται σέ χιλιόγραμμα ἤ μετρικούς τόννους.

2. Γιά τά συσκευασμένα γαλακτοκομικά προϊόντα, τό βάρος πού θά καθορισθεῖ εἶναι τό καθαρό βάρος.

3. Γιά τούς τύπους τῶν νωπῶν καί μαλακῶν τυρῶν, γιά τούς ὁποίους τό βάρος κατά τήν παραγωγή ἰσοῦται μέ τό βάρος κατά τήν πώληση, τό βάρος πού θά καθορισθεῖ εἶναι τό βάρος τοῦ ἐμπορεύματος ἑτοίμου πρός ἀποστολή καί, ὅσον ἀφορᾶ τό συσκευασμένο ἐμπόρευμα, τό βάρος πού ἀναγράφεται στή συσκευασία.

(1) ΕΕ ἀριθ. N 179 τῆς 7.8.1972, σ. 2.

4. Γιά τούς ἄλλους τύπους τυρῶν, πρέπει νά καθορίζεται τό βάρος κάθε φορά καί γιά κάθε ἕναν ἀπ' αὐτούς. Ἀνακοινώνονται ἐπί πλέον ἡ ἡλικία τοῦ τυροῦ κατά τή στιγμή τοῦ ζυγίσματος καί οἱ τυχόν ἀπώλειες κατά τήν ὡρίμαση μέχρι τή στιγμή πού τό προϊόν φθάνει τό βάρος πωλήσεως.

Ἄρθρο 5

Ἡ Ἰταλία ἐξαιρεῖται ἀπό τήν ὑποχρέωση νά διαβιβάζει τά ἑβδομαδιαῖα στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 1 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972.

Ἄρθρο 6

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 18 Ὀκτωβρίου 1972.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

S. L. MANSHOLT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

(πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972)

Κώδικας προϊόντων	Περιγραφή τῶν προϊόντων
1	**Νωπά προϊόντα**
11	*Γάλα καταναλώσεως*
111	Ἀνεπεξέργαστο γάλα(1)
112	Πλῆρες γάλα(2)
1121	παστεριωμένο
1122	ἀποστειρωμένο(3)
1123	upérisé(3)
113	Γάλα ἡμιαποκορυφωμένο(4)
1131	παστεριωμένο
1132	ἀποστειρωμένο(3)
1133	upérisé(3)
114	Γάλα ἀποκορυφωμένο(5)
12	*Ἀποβουτυρωμένο γάλα*
13	*Κρέμα γάλακτος*(6)(7)
	περιεκτικότητος κατά βάρος σέ λιπαρές οὐσίες
131	κατώτερης ἤ ἴσης πρός 21%
132	μεγαλύτερης ἀπό 21% καί μέχρι 29% συμπεριλαμβανομένου
133	μεγαλύτερης ἀπό 29% καί μέχρι 45% συμπεριλαμβανομένου
134	ἀνώτερης ἀπό 45%
14	*Ὀξυνισθέντα γάλατα*
	(γιαούρτια καί λοιπά)
141	Μετά προσθήκης
1411(*)	μέ βάση κρέμα γάλακτος καί πλῆρες γάλα
1412(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα
1413	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα
142	Ἄνευ προσθήκης
1421(*)	μέ βάση κρέμα γάλακτος καί πλῆρες γάλα
1422(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα
1423	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα
15	*Ρόφημα μέ βάση τό γάλα*
151(*)	μέ βάση τό πλῆρες γάλα
152(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα
153	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα

(*) Οἱ θέσεις αὐτές δύνανται νά ἐπαναταξινομηθοῦν κατά τή μεταβατική περίοδο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972.

Κώδικας προϊόντων	Περιγραφή τῶν προϊόντων
16	*Ἄλλα νωπά προϊόντα* [8]
	(ζελέ γάλακτος καί λοιπά)
161	μέ βάση κρέμα γάλακτος
162(*)	μέ βάση πλῆρες γάλα
163(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα
164	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα
2	**Κατεργασμένα προϊόντα**
21	*Συμπεπυκνωμένο γάλα*
211	Μή περιέχον σάκχαριν
2111	μερικῶς ἤ ὁλικῶς ἀποκορυφωμένο
2112	πλῆρες [9]
212	Περιέχον σάκχαριν
2121	μερικῶς ἤ ὁλικῶς ἀποκορυφωμένο
2122	πλῆρες [9]
22	*Γάλα σέ σκόνη* [10]
221	Κρέμα γάλακτος σέ σκόνη
222	Πλῆρες γάλα σέ σκόνη
223	Μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα σέ σκόνη
224	'Αποκορυφωμένο γάλα σέ σκόνη
225	'Αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη
23	*Βούτυρο*
231	Βούτυρο
232	Τετηγμένο βούτυρο καί βουτυρέλαιο [11]
24	*Τυρός* [12]
	σέ ὑποδιαιρέσεις ἀνάλογα μέ τόν τύπο καί τήν περιεκτικότητα σέ λιπαρές οὐσίες
25	*Τετηγμένος τυρός* [13]
26	*Τυρῖναι καί τυρινικά ἄλατα*
27	*'Ορρός τοῦ γάλακτος*
271	'Ορρός τοῦ γάλακτος ὁλικά διαθέσιμος
272	'Ορρός τοῦ γάλακτος χρησιμοποιούμενος σέ ὑγρή κατάσταση [14]
273	'Ορρός τοῦ γάλακτος χρησιμοποιούμενος σέ συμπυκνωμένη κατάσταση
274	'Ορρός τοῦ γάλακτος σέ σκόνη καί τεμάχια
275	Γαλακτοσάκχαρον (σάκχαρη τοῦ γάλακτος)
276	Γαλακτοαλβουμῖνες

(*) Οἱ θέσεις αὐτές δύνανται νά ἐπαναταξινομηθοῦν κατά τή μεταβατική περίοδο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972.

Σημειώσεις σχετικές μέ τόν κατάλογο τῶν προϊόντων(*)

(1) 'Ανεπεξέργαστο γάλα: γάλα πού δέν ἔχει θερμανθεῖ οὔτε ἔχει ὑποστεῖ παρόμοια ἐπεξεργασία (κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1411/71 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 29ης 'Ιουνίου 1971, ΕΕ ἀριθ. Ν 148 τῆς 3ης 'Ιουλίου 1971).

(2) Πλῆρες γάλα: γάλα πού ἔχει ὑποστεῖ τουλάχιστον ἐπεξεργασία μέ θερμότητα ἤ ἄλλη ἐπιτρεπόμενη παρόμοια ἐπεξεργασία, σέ ἐπιχείρηση ὅπου γίνεται ἐπεξεργασία τοῦ γάλακτος, καί τοῦ ὁποίου ἡ φυσική περιεκτικότητα σέ λιπαρές οὐσίες εἶναι ἴση ἤ ἀνώτερη ἀπό 3,50% ἤ τοῦ ὁποίου ἡ περιεκτικότητα σέ λιπαρές οὐσίες ἔχει μειωθεῖ κατ' ἐλάχιστο ὅριο μέχρι 3,50% (κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1411/71 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 29ης 'Ιουνίου 1971, ΕΕ ἀριθ. Ν 148 τῆς 3ης 'Ιουλίου 1971).

(3) Τά Κράτη μέλη πού δέν κάνουν διάκριση ἀνάμεσα στό ἀποστειρωμένο καί στό upérisé γάλα, δύνανται νά τά ἐπαναταξινομήσουν.

(4) 'Ημιαποκορυφωμένο γάλα: γάλα πού ἔχει ὑποστεῖ τουλάχιστον ἐπεξεργασία μέ θερμότητα ἤ ἄλλη ἐπιτρεπόμενη παρόμοια ἐπεξεργασία, σέ ἐπιχείρηση ὅπου γίνεται ἐπεξεργασία τοῦ γάλακτος καί τοῦ ὁποίου ἡ περιεκτικότητα σέ λιπαρές οὐσίες ἔχει μειωθεῖ σέ ὕψος πού ἀνέρχεται σέ 1,50% κατ' ἐλάχιστο ὅριο καί 1,80% κατ' ἀνώτατο ὅριο (κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1411/71 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 29ης 'Ιουνίου 1971, ΕΕ ἀριθ. Ν 148 τῆς 3ης 'Ιουλίου 1971).

(5) 'Αποκορυφωμένο γάλα: γάλα πού ἔχει ὑποστεῖ τουλάχιστον ἐπεξεργασία μέ θερμότητα ἤ ἄλλη ἐπιτρεπόμενη παρόμοια ἐπεξεργασία, σέ ἐπιχείρηση ὅπου γίνεται ἐπεξεργασία τοῦ γάλακτος, καί τοῦ ὁποίου ἡ περιεκτικότητα σέ λιπαρές οὐσίες ἔχει μειωθεῖ σέ ὕψος πού ἀνέρχεται σέ 0,30% κατ' ἀνώτατο ὅριο (κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1411/71 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 29ης 'Ιουνίου 1971, ΕΕ ἀριθ. Ν 148 τῆς 3ης 'Ιουλίου 1971).

(6) Εἴτε παστεριωμένο, εἴτε ἀποστειρωμένο, εἴτε upérisé.

(7) Συμπεριλαμβανομένης τῆς ὀξυνισθείσης κρέμας γάλακτος

(8) Τά Κράτη μέλη ἀναγράφουν σ' αὐτήν τήν ἐπικεφαλίδα νωπά γαλακτοκομικά προϊόντα πού δέν κατονομάζονται ἀλλοῦ καί διαθιβάζουν τά ἀποτελέσματα γιά κάθε προϊόν.

(9) Περιεκτικότητος σέ λιπαρές οὐσίες ἄνω τοῦ 7%.

(10) Συμπεριλαμβανομένου τοῦ γάλακτος σέ σκόνη πού περιλαμβάνεται στίς σκόνες «διά βρέφη» καί στίς ζωοτροφές, οἱ ὁποῖες παρασκευάζονται στά γαλακτοκομεῖα.

(11) 'Αποκλειστικά ἡ ἄμεση παραγωγή ἀπό τήν κρέμα γάλακτος.

(12) 'Η 'Επιτροπή ἐπαναταξινομεῖ τούς τύπους τῶν τυρῶν πού χορηγοῦν τά Κράτη μέλη σέ συνάρτηση μέ τήν περιεκτικότητα κατά βάρος σέ ὕδωρ στήν ἄνευ λίπους ὕλη. Τά Κράτη μέλη διαθιβάζουν τά ἀναγκαῖα γιά τήν ταξινόμηση αὐτή στοιχεῖα.

(13) Συμπεριλαμβανομένων τῶν παρασκευασμάτων μέ βάση τόν τετηγμένο τυρό.

(14) Χρησιμοποιούμενο ἤ χορηγούμενο κυρίως γιά τή διατροφή ζώων.

(*) Δεδομένου ὅτι μεταβατικές διατάξεις ἐφαρμογῆς τῶν κανονισμῶν ΕΟΚ πού ἀναφέρονται ἐδῶ ἰσχύουν ἀκόμα ἐπί τοῦ παρόντος καί κατά τό μέτρο πού δέν ὑπάρχουν ἀκόμα ἐναρμονισμένοι κοινοτικοί ὁρισμοί, τά Κράτη μέλη διαθιβάζουν κατά τή μεταβατική περίοδο τούς ὁρισμούς πού χρησιμοποιοῦν σέ ἐθνικό ἐπίπεδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

(πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972)

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

'Εβδομαδιαία στατιστική τῆς παραγωγῆς βουτύρου καί ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 1 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972)

Χώρα ..... 'Εβδομάδα ἀπό ..... μέχρι.....

Μήνας ..... 'Ετος .....

	Ποσότητες σέ τόννους
1. Παραγωγή βουτύρου	
2. Παραγωγή ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη	

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο 10 ἡμέρες μετά τό τέλος τῆς ἑβδομάδας ἀναφορᾶς.

Τά Κράτη μέλη πού κάνουν χρήση τῆς δυνατότητος πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο ἀνακοινώνουν τό χρησιμοποιούμενο πεδίο ἐρεύνης.

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Μηνιαία στατιστική τῆς συγκεντρώσεως ἀγελαδινοῦ γάλακτος καί τῶν προϊόντων του

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972)

Χώρα ..... Μήνας ..... Έτος .....

Α. ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ	Ποσότητες σέ χιλιάδες τόν.	Ποσοστό περιεκτικότητος σέ λιπαρές οὐσίες(1)
1. 'Αγελαδινό γάλα		
2. Κρέμα γάλακτος(2)		

Κώδικας προϊόντων(3)	Β. ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ	Ποσότητες σέ χιλιάδες τόννων
11	Γάλα καταναλώσεως(4)	
13	Κρέμα γάλακτος καταναλώσεως(4)	
21	Συμπεπυκνωμένο γάλα	
221+222 +223	Κρέμα γάλακτος σέ σκόνη, πλῆρες γάλα σέ σκόνη καί μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα σέ σκόνη	
224	'Αποκορυφωμένο γάλα σέ σκόνη	
23	Βούτυρο	
24	Τυρός(5)	
26	Τυρῖναι καί τυρινικά ἅλατα	

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο 45 ἡμέρες μετά τό τέλος τοῦ μηνός ἀναφορᾶς.

(1) 'Εθνικός σταθμισμένος μέσος ὅρος.
(2) Χορηγηθείσα πρώτη ὕλη.
(3) Βλέπε κατάλογο προϊόντων.
(4) 'Επεξεργασμένο καί διαθέσιμο γιά τήν κατανάλωση.
(5) Συμπεριλαμβανομένων τῶν τυρῶν πού παρασκευάζονται μέ βάση μεῖγμα μέ ἄλλα εἴδη γάλακτος καί τῶν νωπῶν τυρῶν.

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

'Ετήσια στατιστική συγκεντρώσεως γάλακτος (κάθε εἶδος γάλακτος) καί τῶν προϊόντων του

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 3 ὑπό α) πρώτη περίοδος καί ὑπό β) τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972)

Χώρα ..... 'Ετος .....

	Α. ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ	Ποσότητες σέ χιλιάδες τόννων	Ποσοστό περιεκτικότητος σέ λιπαρές οὐσίες
1.	'Αγελαδινό γάλα		
2.	Πρόβειο γάλα		
3.	Γάλα αἰγῶν		
4.	Γάλα βουβαλίδων		
5.	Κρέμα γάλακτος		

Κώδικας προϊόντων	Β. ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ	Ποσότητες σέ χιλιάδες τόννων
11	*Γάλα καταναλώσεως*	
111	'Ανεπεξέργαστο γάλα(1)	
112	Πλῆρες γάλα(2)	
1121	παστεριωμένο	
1122	ἀποστειρωμένο(3)	
1123	upérisé(3)	
113	'Ημιαποκορυφωμένο γάλα(4)	
1131	παστεριωμένο	
1132	ἀποστειρωμένο(3)	
1133	upérisé(3)	
114	'Αποκορυφωμένο γάλα(5)	
12	*'Αποβουτυρωμένο γάλα*	
13	*Κρέμα γάλακτος*(6)(7)	
	περιεκτικότητος κατά βάρος σέ λιπαρές οὐσίες	
131	κατώτερης ἤ ἴσης πρός 21%	
132	μεγαλύτερης ἀπό 21% μέχρι 29% συμπεριλαμβανομένου	
133	μεγαλύτερης ἀπό 29% καί μέχρι 45% συμπεριλαμβανομένου	
134	ἀνώτερης ἀπό 45%	

ΠΙΝΑΚΑΣ 3 (συνέχεια)

Κώδικας προϊόντων	Β. ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ	Ποσότητες σέ χιλιάδες τόννων
14	*Ὀξυνισθέντα γάλατα* (γιαούρτια καί λοιπά)	
141	Μετά προσθήκης	
1411(*)	μέ βάση κρέμα γάλακτος καί πλῆρες γάλα	
1412(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα	
1413	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα	
142	Ἄνευ προσθήκης	
1421(*)	μέ βάση κρέμα γάλακτος καί πλῆρες γάλα	
1422(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα	
1423	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα	
15	*Ρόφημα μέ βάση τό γάλα*	
151(*)	μέ βάση πλῆρες γάλα	
152(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα	
153	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα	
16	*Ἄλλα νωπά προϊόντα*([8]) (ζελέ γάλακτος καί λοιπά)	
161	μέ βάση κρέμα γάλακτος	
162(*)	μέ βάση πλῆρες γάλα	
163(*)	μέ βάση μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα	
164	μέ βάση ἀποκορυφωμένο γάλα	
21	*Συμπεπυκνωμένο γάλα*	
211	Μή περιέχον σάκχαριν	
2111	μερικῶς ἤ ὁλικῶς ἀποκορυφωμένο	
2112	πλῆρες([9])	
212	Περιέχον σάκχαριν	
2121	μερικῶς ἤ ὁλικῶς ἀποκορυφωμένο	
2122	πλῆρες([9])	
22	*Γάλα σέ σκόνη*([10])	
221	Κρέμα γάλακτος σέ σκόνη	
222	Πλῆρες γάλα σέ σκόνη	
223	Μερικῶς ἀποκορυφωμένο γάλα σέ σκόνη	
224	Ἀποκορυφωμένο γάλα σέ σκόνη	
225	Ἀποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη	
23	*Βούτυρο*	
231	Βούτυρο	
232	Τετηγμένο βούτυρο καί βουτυρέλαιο([11])	
24	*Τυρός*([12]) σέ ὑποδιαιρέσεις ἀνάλογα μέ τόν τύπο καί τήν περιεκτικότητα σέ λιπαρές οὐσίες	

(*) Οἱ θέσεις αὐτές δύνανται νά ἐπαναταξινομηθοῦν κατά τή μεταβατική περίοδο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972.

ΠΙΝΑΚΑΣ 3 (συνέχεια)

Κώδικας προϊόντων	Β. ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ	Ποσότητες σέ χιλιάδες τόννων
25	*Τετηγμένος τυρός* ([13])	
26	*Τυρῖναι καί τυρινικά ἄλατα*	
27	*'Ορρός τοῦ γάλακτος*	
271	'Ορρός τοῦ γάλακτος ὁλικά διαθέσιμος	
272	'Ορρός τοῦ γάλακτος χρησιμοποιούμενος σέ ὑγρή κατάσταση([14])	
273	'Ορρός τοῦ γάλακτος χρησιμοποιούμενος σέ συμπυκνωμένη κατάσταση	
274	'Ορρός τοῦ γάλακτος σέ σκόνη καί τεμάχια	
275	Γαλακτοσάκχαρον (σάκχαρη τοῦ γάλακτος)	
276	Γαλακτοαλβουμίνη	

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο κατά τό μήνα 'Απρίλιο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους ἀναφορᾶς.

Σημείωση: Βλέπε κατάλογο τῶν προϊόντων.

ΠΙΝΑΚΑΣ 4

Ἐτήσια στατιστική τῆς συγκεντρώσεως γάλακτος (κάθε εἶδος γάλακτος) κατά περιοχή

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 3 ὑπό α) τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972)

Χώρα ..... Ἔτος .....

Κώδικας περιοχῶν	ΠΕΡΙΟΧΕΣ(1)(2)	Κάθε εἶδος(3)	Ἐξ αὐτῶν: ἀγελαδινό γάλα	
		Συγκέντρωση γάλακτος σέ χιλιάδες τόννων(4)		Ποσοστό περιεκτικότητος σέ λιπαρές οὐσίες

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο κατά τό μήνα Ἀπρίλιο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους ἀναφορᾶς.

(1) Ὁ πίνακας πρέπει νά συμπληρωθεῖ γιά τίς ἀκόλουθες περιοχές:

Γερμανία:	Bundesländer (Ὁμοσπονδιακά Κράτη)
Γαλλία:	Περιφέρειες τοῦ προγράμματος
Ἰταλία:	Regioni (περιφέρειες)
Ὁλλανδία:	μία μόνη περιφέρεια
Βέλγιο:	μία μόνη περιφέρεια
Λουξεμβοῦργο:	μία μόνη περιφέρεια.

(2) Περιφέρεια τῆς ἕδρας τῶν ἐγκαταστάσεων.
(3) Ἀγελαδινό γάλα, βουβαλίδων, πρόβειο καί γάλα αἰγῶν.
(4) Ποσότητες γάλακτος καί κρέμας γάλακτος (ἰσοδύναμης μέ γάλα) πού συγκεντρώνονται ἀπ' εὐθείας ἀπό τούς παραγωγούς.

ΠΙΝΑΚΑΣ 5

Ἐτήσια παραγωγή καί χρησιμοποίηση τοῦ γάλακτος (κάθε εἴδος γάλακτος) στή γεωργική ἐκμετάλλευση

(πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑπό β) τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972)

Χώρα ..... Ἔτος .....

Α. ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΕΣ

Παραγωγή γάλακτος(1)	σέ χιλιάδες τόννων	Διαθεσιμότητα ἀποκορυφωμένου καί ἀποβουτυρωμένου γάλακτος	σέ χιλιάδες τόννων
1. Ἀγελαδινό γάλα		1. Ἐπαναδιατιθέμενο ἀπό τά γαλακτοκομεῖα	
2. Πρόβειο γάλα		2. Ὑπόλοιπο τῆς παραδόσεως τῆς κρέμας γάλακτος	
3. Γάλα αἰγῶν		3. Προερχόμενο ἀπό τήν παραγωγή βουτύρου	
4. Γάλα βουβαλίδων			
Σύνολο		Σύνολο	

Β. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Πλήρες γάλα	σέ χιλιάδες τόννων	Ἀποκορυφωμένο καί ἀποβουτυρωμένο γάλα	σέ χιλιάδες τόννων
1. Γάλα καταναλώσεως		1. Γάλα καταναλώσεως	
α) Αὐτοκατανάλωση		2. Τυρός ἐκμεταλλεύσεως	
β) Ἀπ' εὐθείας πώληση		3. Ζωοτροφή	
2. Βούτυρο ἐκμεταλλεύσεως			
3. Τυρός ἐκμεταλλεύσεως			
4. Ζωοτροφή(1)			
5. Χορήγηση στά γαλακτοκομεῖα(2)			
α) Γάλα			
β) Κρέμα γάλακτος			
Σύνολο		Σύνολο	

Γ. ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

1. Γάλα καταναλώσεως			
α) Αὐτοκατανάλωση			
β) Ἀπ' εὐθείας πώληση			
2. Βούτυρο ἐκμεταλλεύσεως			
3. Τυρός ἐκμεταλλεύσεως			

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο κατά τό μήνα Ἀπρίλιο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους ἀναφορᾶς.

(1) Συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἀπ' εὐθείας ἀρμεγμένου γάλακτος.
(2) Συμπεριλαμβανομένων τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 σημεῖο 2 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972.

Παρατήρηση: Κατά τή μεταβατική περίοδο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερη περίοδος τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972, ἡ Ἰταλία ἀπαλλάσσεται ἀπό τή διαβίβαση τοῦ ἰσολογισμοῦ ἀποκορυφωμένου καί ἀποβουτυρωμένου γάλακτος.

ΠΙΝΑΚΑΣ 6

'Ετήσιος ἰσολογισμός χρησιμοποιήσεως τοῦ γάλακτος (κάθε εἴδος γάλακτος) στά γαλακτοκομεῖα

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 3 γράμμα γ) τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972)

Χώρα ..... 'Ετος .....

Α. ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΕΣ	Ποσότητες	Λιπαρές οὐσίες
	σέ χιλιάδες τόννων	
I. Προερχόμενο ἀπό ἐκμεταλλεύσεις		
1. 'Αγελαδινό γάλα		
2. Πρόβειο γάλα		
3. Γάλα αἰγῶν		
4. Γάλα βουβαλίδων		
5. Κρέμα γάλακτος (ἰσοδύναμη μέ γάλα)		
II. Εἰσαγωγή		
1. Γάλα		
2. Κρέμα γάλακτος (ἰσοδύναμη μέ γάλα)		
Σύνολο		

ΠΙΝΑΚΑΣ 6 (συνέχεια)

Χώρα ..... Ἔτος .....

Κώδικας Ἰσολογισμῶν	Β. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ	Βάρος παρογομένων προϊόντων σέ χιλιάδες τόννων	Ποσοστό περιεκτικότητος σέ λιπαρές οὐσίες	Εἴσοδος πρώτων ὑλῶν σέ χιλιάδες τόννων			
				Πλῆρες γάλα	Ἀποκορυφωμένο γάλα(1)	Μάζα γάλακτος	Λιπαρές οὐσίες
		1	2	3	4	5	6
1	*Νωπά προϊόντα*						
11	Γάλα καταναλώσεως(2)						
13	Κρέμα γάλακτος(2)						
14+15+16	Λοιπά(2)						
2	*Κατεργασμένα προϊόντα*						
21	Συμπεπυκνωμένο γάλα(2)						
22	Γάλα σέ σκόνη(2)						
23	Βούτυρο(2)						
24	Τυρός(2)						
3	*Ἀποκορυφωμένο γάλα καί ἀποβουτυρωμένο γάλα*						
31	πού ἔχει παραμείνει στό ἀγρόκτημα(3)			—			
32	πού ἐπαναδιατίθεται στό ἀγρόκτημα			—			
4	Ἐξαγωγή						
5	*Ἄλλες χρήσεις*						
51	Ἀνθρώπινη κατανάλωση						
52	Ζωοτροφή						
6	Διαφορά						
	Σύνολο				+ / —		

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο κατά τό μήνα Ἰούνιο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους ἀναφορᾶς.

(1) Ἰσολογισμός τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος: — = διαθεσιμότητα τοῦ ἀποκορυφωμένου καί ἀποβουτυρωμένου γάλακτος
+ = χρησιμοποίηση τοῦ ἀποκορυφωμένου καί ἀποβουτυρωμένου γάλακτος.

(2) Τά Κράτη μέλη θά χορηγήσουν περισσότερο λεπτομερή ταξινόμηση τοῦ ἐν λόγω προϊόντος ἀνάλογα μέ τούς διαφόρους τύπους καί ποιότητες.

(3) Ὑπόλοιπο τῆς παραλαβῆς τῆς κρέμας γάλακτος.

ΠΙΝΑΚΑΣ 7

Κατανομή τῶν γαλακτοκομείων ἀνάλογα μέ τό μέγεθος τῆς ἐτησίας συγκεντρώσεως γάλακτος

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 4 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972)

Χώρα ..... Κατάσταση τήν 31η Δεκεμβρίου 19 ....

Κατηγορίες μεγέθους σέ τόννους/ἔτος συγκεντρώσεως	Μονάδα ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος σέ ἐπίπεδο α) ἐπιχειρήσεως β) ἐγκαταστάσεως (τοπική μονάδα)(1)	
	'Αριθμός(2)	Συγκέντρωση γάλακτος(3) σέ χιλιάδες τόννων
1.000 καί ὀλιγότερο		
ἄνω τῶν 1.000 ἕως 5.000		
ἄνω τῶν 5.000 ἕως 10.000		
ἄνω τῶν 10.000 ἕως 20.000		
ἄνω τῶν 20.000 ἕως 30.000		
ἄνω τῶν 30.000 ἕως 50.000		
ἄνω τῶν 50.000 ἕως 75.000		
ἄνω τῶν 75.000 ἕως 100.000		
ἄνω τῶν 100.000 ἕως 150.000		
ἄνω τῶν 150.000 ἕως 200.000		
ἄνω τῶν 200.000 ἕως 300.000		
ἄνω τῶν 300.000		
Σύνολο		

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο τόν μήνα Σεπτέμβριο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους τῆς ἡμερομηνίας ἀναφορᾶς (κάθε 3 ἔτη).

(1) Δύο πίνακες πρέπει νά συμπληρωθοῦν, ἕνας γιά τίς ἐπιχειρήσεις καί ἕνας γιά τίς ἐγκαταστάσεις:
α) ἐπιχειρήσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος στό ἐπίπεδο τῆς ἐπιχειρήσεως, θλέπε ὁρισμό ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.
β) ἐγκαταστάσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος, στό ἐπίπεδο τῆς τοπικῆς μονάδος, θλέπε ὁρισμό ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.
Γιά τά ἀποτελέσματα τοῦ Δεκεμβρίου 1973, τά Κράτη μέλη πού θά συναντήσουν δυσκολίες στή συμπλήρωση τῶν δύο πινάκων δύνανται νά διαθιβάσουν μόνο τόν πίνακα γιά τίς ἐπιχειρήσεις ἤ μόνο τόν πίνακα γιά τίς ἐγκαταστάσεις ἤ συνδυασμό τῶν δύο πινάκων, τόν ὁποῖο θά ἐπιλέξουν τά ἴδια.

(2) Γιά λόγους στατιστικούς, σέ καμία κατηγορία δέν πρέπει νά ἐμφανίζονται ἀποτελέσματα ἀπό λιγότερες ἀπό 3 ἐπιχειρήσεις ἤ ἐγκαταστάσεις.

(3) Ποσότητες γάλακτος καί κρέμας γάλακτος (ἰσοδύναμης μέ γάλα) πού ἔχουν συγκεντρωθεῖ ἀπ' εὐθείας ἀπό τούς παραγωγούς.

ΠΙΝΑΚΑΣ 8

Κατανομή τῶν κέντρων συγκεντρώσεως ἀνάλογα μέ τό μέγεθος τῆς ἐτησίας συγκεντρώσεως γάλακτος

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 4 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972)

Χώρα ..... Κατάσταση τήν 31η Δεκεμβρίου 19 ....

Κατηγορίες μεγέθους σέ τόννους ἔτος συγκεντρώσεως	Μονάδα ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος σέ ἐπίπεδο α) ἐπιχειρήσεως β) ἐγκαταστάσεως (τοπική μονάδα)(1)	
	Ἀριθμός(2)	Συγκέντρωση γάλακτος(3) σέ χιλιάδες τόννων
100 καί ὀλιγότερο		
ἄνω τῶν 100 ἕως 500		
ἄνω τῶν 500 ἕως 1.000		
ἄνω τῶν 1.000 ἕως 2.000		
ἄνω τῶν 2.000 ἕως 5.000		
ἄνω τῶν 5.000 ἕως 10.000		
ἄνω τῶν 10.000		
Σύνολο		

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο τόν μήνα Σεπτέμβριο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους τῆς ἡμερομηνίας ἀναφορᾶς (κάθε 3 ἔτη).

(1) Δύο πίνακες πρέπει νά συμπληρωθοῦν, ἕνας γιά τίς ἐπιχειρήσεις καί ἕνας γιά τίς ἐγκαταστάσεις:

α) ἐπιχειρήσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος στό ἐπίπεδο τῆς ἐπιχειρήσεως, βλέπε ὁρισμός ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.

β) ἐγκαταστάσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος στό ἐπίπεδο τῆς τοπικῆς μονάδος, βλέπε ὁρισμό ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.

Γιά τά ἀποτελέσματα τοῦ Δεκεμβρίου 1973, τά Κράτη μέλη πού θά συναντήσουν δυσκολίες στή συμπλήρωση τῶν δύο πινάκων, δύνανται νά διαβιβάσουν μόνο τόν πίνακα γιά τίς ἐπιχειρήσεις ἤ μόνο τόν πίνακα γιά τίς ἐγκαταστάσεις ἤ συνδυασμό τῶν δύο πινάκων, τόν ὁποῖο θά ἐπιλέξουν τά ἴδια.

(2) Γιά λόγους στατιστικούς, σέ καμία κατηγορία δέν πρέπει νά ἐμφανίζονται ἀποτελέσματα ἀπό λιγότερες ἀπό 3 ἐπιχειρήσεις ἤ ἐγκαταστάσεις.

(3) Ποσότητες γάλακτος καί κρέμας γάλακτος (ἰσοδύναμης μέ γάλα) πού ἔχουν συγκεντρωθεῖ ἀπ' εὐθείας ἀπό τούς παραγωγούς.

ΠΙΝΑΚΑΣ 9

Κατανομή τῶν γαλακτοκομείων ἀνάλογα μέ τό μέγεθος τῆς ποσότητος τοῦ ἐπεξεργασμένου γάλακτος

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 4 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972)

Χώρα ..... Κατάσταση τήν 31η Δεκεμβρίου 19 ....

Κατηγορίες μεγέθους σέ τόννους/ἔτος τῆς ποσότητος	Μονάδα ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος σέ ἐπίπεδο α) ἐπιχειρήσεως β) ἐγκαταστάσεως (τοπική μονάδα)(1)	
	Ἀριθμός(2)	Ποσότητα σέ χιλιάδες τόννων
1.000 καί ὀλιγότερο		
ἄνω τῶν 1.000 ἕως 5.000		
ἄνω τῶν 5.000 ἕως 10.000		
ἄνω τῶν 10.000 ἕως 20.000		
ἄνω τῶν 20.000 ἕως 30.000		
ἄνω τῶν 30.000 ἕως 50.000		
ἄνω τῶν 50.000 ἕως 75.000		
ἄνω τῶν 75.000 ἕως 100.000		
ἄνω τῶν 100.000 ἕως 150.000		
ἄνω τῶν 150.000 ἕως 200.000		
ἄνω τῶν 200.000 ἕως 300.000		
ἄνω τῶν 300.000		
Σύνολο		

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο τόν μήνα Σεπτέμβριο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους τῆς ἡμερομηνίας ἀναφορᾶς (κάθε 3 ἔτη).

(1) Δύο πίνακες πρέπει νά συμπληρωθοῦν, ἕνας γιά τίς ἐπιχειρήσεις καί ἕνας γιά τίς ἐγκαταστάσεις:

α) ἐπιχειρήσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος στό ἐπίπεδο τῆς ἐπιχειρήσεως, βλέπε ὁρισμό ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.

β) ἐγκαταστάσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος στό ἐπίπεδο τῆς τοπικῆς μονάδος, βλέπε ὁρισμό ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.

Γιά τά ἀποτελέσματα τοῦ Δεκεμβρίου 1973, τά Κράτη μέλη πού θά συναντήσουν δυσκολίες στή συμπλήρωση τῶν δύο πινάκων δύνανται νά διαθιβάσουν μόνο τόν πίνακα γιά τίς ἐπιχειρήσεις ἤ μόνον τόν πίνακα γιά τίς ἐγκαταστάσεις ἤ συνδυασμό τῶν δύο πινάκων, τόν ὁποῖο θά ἐπιλέξουν τά ἴδια.

(2) Γιά λόγους στατιστικούς, σέ καμία κατηγορία δέν πρέπει νά ἐμφανίζονται ἀποτελέσματα ἀπό λιγότερες ἀπό 3 ἐπιχειρήσεις ἤ ἐγκαταστάσεις.

(3) Συνολική ποσότητα τῆς ἐπεξεργασμένης πρώτης ὕλης = ποσότητες γάλακτος καί κρέμας γάλακτος (ἰσοδύναμης μέ γάλα) πού ἔχουν συγκεντρωθεῖ ἀπ' εὐθείας ἀπό τούς παραγωγούς σύν ἀγορές ἀπό ἄλλους προμηθευτές.

ΠΙΝΑΚΑΣ 10

Κατανομή τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων ἀνάλογα μέ τό μέγεθος τῆς ποσότητος τοῦ ἐπεξεργασμένου γάλακτος

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 4 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης 'Ιουλίου 1972)

Χώρα ..... Κατάσταση τήν 31η Δεκεμβρίου 19 ....

Κατηγορίες μεγέθους σέ τόννους/ἔτος τῆς ποσότητος	Γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις(1)	
	'Αριθμός(2)	Ποσότητα(3) σέ χιλιάδες τόννων
180 ἕως 300		
ἄνω τῶν 300 ἕως 500		
ἄνω τῶν 500 ἕως 1.000		
ἄνω τῶν 1.000		
Σύνολο		

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο τόν μήνα Σεπτέμβριο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους τῆς ἡμερομηνίας ἀναφορᾶς (κάθε 3 ἔτη).

(1) Γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις πού ἔχουν τεχνικές ἐγκαταστάσεις ἐπεξεργασίας καί/ἤ μεταποιήσεως, οἱ ὁποῖες δύνανται νά συγκριθοῦν μέ ἐπιχειρήσεις ἤ ἐγκαταστάσεις πού ὑπάγονται στήν ὁμάδα 413 τοῦ NACE, οἱ ὁποῖες ἐπεξεργάζονται ἤ μεταποιοῦν τό γάλα πού παράγουν καί ἐκχωροῦν ἤ πωλοῦν κατεργασμένα προϊόντα σέ τρίτους (βλέπε ἄρθρο 1 τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς).

(2) Γιά λόγους στατιστικούς, σέ καμία κατηγορία δέν πρέπει νά ἐμφανίζονται ἀποτελέσματα ἀπό λιγότερες ἀπό 3 ἐπιχειρήσεις ἤ ἐγκαταστάσεις.

(3) Συνολική ποσότητα τῆς ἐπεξεργασμένης πρώτης ὕλης.

ΠΙΝΑΚΑΣ 11

Κατανομή τῶν ἐπιχειρήσεων ἀνάλογα μέ τό μέγεθος τῆς ἐτήσιας παραγωγῆς ὁρισμένων ὁμάδων γαλακτοκομικῶν προϊόντων

(πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 σημεῖο 4 τῆς ὁδηγίας τῆς 31ης Ἰουλίου 1972)

Χώρα ..... Κατάσταση τήν 31η Δεκεμβρίου 19 ....

Ὁμάδες προϊόντων(2)	Μονάδα ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος σέ ἐπίπεδο α) ἐπιχειρήσεως β) ἐγκαταστάσεως (τοπική μονάδα)(1)	
Κατηγορίες μεγέθους σέ τόνους/ἔτος τῶν παραγομένων προϊόντων(4)	Ἀριθμός(3)	Ἐτήσια παραγωγή σέ χιλιάδες τόννων
Σύνολο		

Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται τό ἀργότερο τόν μήνα Σεπτέμβριο τοῦ ἑπομένου ἔτους τοῦ ἔτους τῆς ἡμερομηνίας ἀναφορᾶς (κάθε 3 ἔτη).

(1) Δύο πίνακες πρέπει νά συμπληρωθοῦν, ἕνας γιά τίς ἐπιχειρήσεις καί ἕνας γιά τίς ἐγκαταστάσεις:

α) ἐπιχειρήσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος σέ ἐπίπεδο ἐπιχειρήσεως, βλέπε ὁρισμό ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.

β) ἐγκαταστάσεις = ἡ μονάδα, ἀνάλογα μέ τόν τύπο οἰκονομικῆς δραστηριότητος σέ ἐπίπεδο τοπικῆς μονάδας, βλέπε ὁρισμό ἀπό NACE 1970, σ. 13 ἕως 25.

Γιά τά ἀποτελέσματα τοῦ Δεκεμβρίου 1973, τά Κράτη μέλη πού θά συναντήσουν δυσκολίες στή συμπλήρωση τῶν δύο πινάκων δύνανται νά διαθιβάσουν μόνο τόν πίνακα γιά τίς ἐπιχειρήσεις ἤ μόνο τόν πίνακα γιά τίς ἐγκαταστάσεις ἤ συνδυασμό τῶν δύο πινάκων, τόν ὁποῖο θά ἐπιλέξουν τά ἴδια.

(2) Τά στοιχεῖα πρέπει νά παρέχονται χωριστά γιά τίς ὁμάδες τῶν κατωτέρω προϊόντων:

1. Νωπά προϊόντα
21. Συμπεπυκνωμένο γάλα
22. Γάλα σέ σκόνη
23. Βούτυρο
24. Τυροί (ἐνδεχομένως κατά ὁμάδες τυρῶν)
25. Τετηγμένος τυρός
26. Τυρῖναι καί τυρινικά ἄλατα.

(3) Γιά λόγους στατιστικούς, σέ καμία κατηγορία δέν πρέπει νά ἐμφανίζονται ἀποτελέσματα ἀπό λιγότερες ἀπό 3 ἐπιχειρήσεις ἤ ἐγκαταστάσεις.

(4) Οἱ κατηγορίες μεγέθους πρέπει νά καθορίζονται ἀνάλογα μέ τήν ὁμάδα τῶν προϊόντων πού λαμβάνεται ὑπόψη μόλις εἶναι διαθέσιμα τά ἀποτελέσματα τῆς ἐτήσιας στατιστικῆς τοῦ 1973.